

■ Models / Modelle / Modelos

XYLOG 410 TM
XYLOG 410 TH
XYLOG 410 TH+

XYLOG 410 TH

Maximum cutting diameter: 410 mm

Maximaler Schnittdurchmesser 410 mm

Diámetro de corte hasta 410 mm

Quick and easy adjustment of the cutting length: from 200 to 500 mm.

Schnelle und einfache Schnittlängeneinstellung von 200 bis 500 mm.

Ajuste rápido y sencillo de la longitud de corte de troncos de 200 a 500 mm.

Cutting through circular saw with carbide teeth Ø 1000 mm.

HM-Sägeblatt Ø 1000 mm

Aserrado de madera con hoja de sierra de acero al carburo: hoja Ø 1000 mm

4 possible splitting wedges: 0/2/3 splits, 2/4 splits, 2/6 splits, 2/8 splits

4 Spaltkreuze zur Wahl für: 0/2/3 oder 2/4 oder 2/6 oder 2/8 Holzspalte

4 tipos de cuñas para elegir: 0/2/3 fichas o 2/4 fichas o 2/6 fichas o 2/8 fichas

Hydraulic adjustment of the splitting wedge.

Hydraulische Spaltkreuzeinstellung

Ajuste hidráulico de la cruz de corte.

Automatic hydraulic adjustment of the splitting power (up to 16 T with the AUTO2SPEED control.

Automatische Spaltkraftregulierung bis zu 16 Tonnen

Ajuste automático de la potencia de partición según el esfuerzo, hasta 16 toneladas

Hydraulic clamp to hold the log during the cutting.

Hydraulische Holzhaltekrallen für einen guten Halt während des Sägevorgangs

Pinza de sujeción de troncos hidráulica para un buen agarre durante la operación de corte y palet mecánico para la gestión del último corte.

Deported splitting zone with funnel form to properly center the logs.

Versetzter Spalter mit V-förmigem Spaltkanal zur besseren Zentrierung der Stämme

Stämme

Divisor de compensación con canal de ranura en "V" para un mejor centrado de los troncos.

Simple operation without any electronics nor electricity.

Funktioniert ohne Elektrizität und Elektronik

Funcionamiento sencillo sin electrónica que no requiere electricidad.

4 m or 4.50 m long discharge conveyor on TH version, fitted with metal

bars, made up of several strips for an easy and cost-saving maintenance.

Strips are 350 mm wide on TM version and 500 mm wide on TH version.

Abfuhrbänder in 4 oder 4,50 m Länge für die TH Version, mit Metallstollen,

mehrteilig für eine optimierte Wartung.

Bandbreite 35 cm für die TM Version und 50 cm Bandbreite für die TH

Auführung.

Cinta de evacuación de 4 m o 4,50 m en la versión TH, con barras metálicas,

compuesta por varias bandas para un mantenimiento optimizado.

Ancho de

banda 350 mm en la versión TM y 500 mm en la versión TH.

Hydraulic tilting of the discharge conveyor +/- 10° on TH version

(1.25m

wide)

Abfuhrband mit hydraulischer Orientierung für TH Version (Spannweite 1.25 m).

Cinta orientable sobre versión TH (ancho 1.25m)

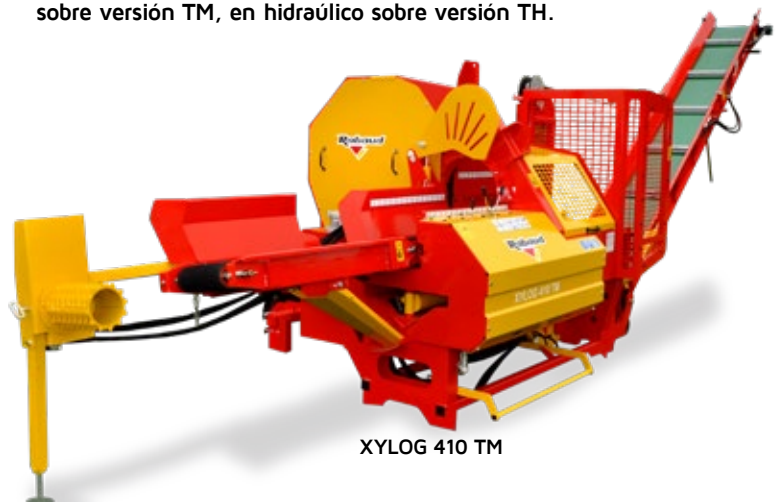
Foldable conveyor for transportation and adjustable in height ; manual with a winch on TM version, hydraulic for the TH version.

Ein- und Ausklappen Abfuhrbänder und Höhenverstellung, manuell mit Winde

für TM Version und hydraulisch für TH.

Cinta plegable al transporte y regulable en altura; manual con cabrestante

sobre versión TM, en hidráulico sobre versión TH.



XYLOG 410 TM

WOOD PROCESSOR: XYLOG

SÄGESPALTAUTOMATEN : XYLOG

PROCESADOR DE LA MADERA : XYLOG

CE Equipment complies with regulations and the European norm.

MODELS / MODELLE / MODELOS	XYLOG 410 TM	XYLOG 410 TH	XYLOG 410 TH+
Power / Leistung / Potencia		16 T (AUTO2SPEED)	
Cutting length / Schnittlänge / Longitud de corte	200-500 mm		
Cutting diameter / Max. Schnitt Ø / Ø de corte	410 mm		
Circular saw / HM-Sägeblatt / disco	Ø 1000 mm with carbide teeth/ HM-Sägeblatt Ø 1000 mm / 1000 mm - con carburo		
Wood maximum length / Stammlänge / Longitud máxima de madera	4.00 m		
Wedge / Spaltkreuze / Cuña	0/2/3 - 2/4 - 2/6 - 2/8		
Measurements transport / Abmessungen / Dimensiones	2,05 x 2,55 x 2,78 m (TM)	2,16 x 2,54 x 2,95 m (TH)	
Weight / Gewicht / Peso	1635 kg	1870 kg	
Drive / Antrieb / Accionamiento	PTO 540 rpm + hydraulic unit 56 L/min. PTO 540 U/min + Hydraulikaggregat 56 L/min TDF 540 rpm + central hidráulica 56 l/min	PTO 540 rpm + hydraulic unit 56 L/min. + 11 l/min PTO 540 U/min + Hydraulikaggregat 56 L/min + 11 l/min TDF 540 rpm + central hidráulica 56 l/min + 11 l/min	PTO 540 rpm + hydraulic unit 65 L/min. + 25 l/min PTO 540 U/min + Hydraulikaggregat 65 L/min + 25 l/min TDF 540 rpm + central hidráulica 65 l/min + 25 l/min
Tractor power / Schlepperleistung / Potencia del tractor	35 HP mini. 100 HP max. / 35 PS mini. 100 PS max. / 35 CV mini. 100 CV max. Tractor 3-point linkage cat. N°2 / Dreipunkt, Kat. 2 / Enganche de 3 puntos N°2		

+



Circular saw with carbide teeth
HM-Sägeblatt mit Karbidverzahnung
Cuchilla de sierra con dientes de carburo



Adjustment of the cutting length
einfache Schnittlängeneinstellung
Ajuste rápido y sencillo de la longitud de corte de troncos



Splitting wedge, hydraulically adjustable
Spaltkreuz mit hydraulischer Höheneinstellung
Filo astillas hidráulicamente ajustable



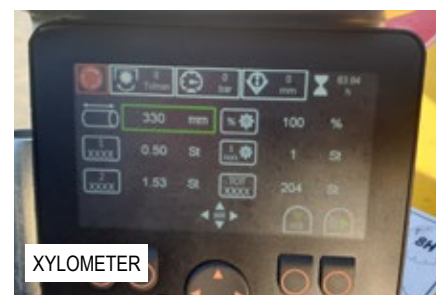
27 kW thermal POWERPACK
Thermoaggregat POWER PACK 27 kW
Accionamiento térmico POWER PACK 27KW



XYLOG 410 TH



XYLOG 410 TM



CALCULATE YOUR PRODUCTION
The option XYLOMETER® is an automated system of wood scaling. Fitted with an adjustable control screen and a laser, the XYLOMETER® allows to know your volume of produced wood.

PRODUKTIONSBERECHNUNG
Meßgerät zur Berechnung des Holzvolumens. Der Holzdurchmesser wird mit Hilfe eines Lasermessgerätes in Volumen umgerechnet. Anzeige in Festmeter oder Raummeter.

CALCULAR TU PRODUCCIÓN
La opción XYLOMETER® es un sistema automatizado de escalamiento madera. Equipado con una pantalla de control ajustable y un láser, el XYLOMETER® permite conocer su volumen de madera producida.



Equipment for setting (option) / Querförderer (option) / Equipo para la configuración (opcione)

Models / Modelle / Modelos

XYLOG 520

XYLOG 800



XYLOG 520

Maximum cutting diameter 520 or 800 mm according to the model.

Maximaler Schnittdurchmesser 520 bis 800 mm, je nach Modell.

Diámetro de corte hasta 520 u 800 mm según modelo.

Adjustable cutting length from 200 up to 500 mm.

Schnittlänge einstellbar von 200 bis 500 mm.

Longitud de corte ajustable de 200 a 500 mm.

Cutting system with circular saw on XYLOG 520 and saw-bar on XYLOG 800.

Sägeblattschnitt auf der XYLOG 520, Kettensägenschnitt auf der XYLOG 800.

Sistema de corte de hoja de sierra en XYLOG 520 y guía de cadena en XYLOG 800.

XYLOMETER®: automatic wood scaling system.

XYLOMETER® - System zur automatischen Berechnung des Holzvolumens.

XYLOMETER®: Sistema automático de cubicación de madera.



XYLOG 520

MODELS / MODELLE / MODELOS	XYLOG 520	XYLOG 800
Cutting system / Schnittsystem / Sistema de corte	Saw blade diam. 1 300 mm with carbide teeth with linear move with hydraulic cylinders Hartmetall-Sägeblatt Ø 1300 mm mit linearer Bewegung durch Zylinder» Disco de carburo Ø 1300 mm con desplazamiento lineal por cilindros	SUPERCUT with saw-bar 1 130mm long – Typ 0.404 SUPERCUT mit Kettenschwert, Länge 1130 cm Typ 0,404 (Harvester Säge) SUPERCUT con guía de cadena Longitud 1130 mm - tipo 0.404
Cutting length / Schnittlänge / Longitud de corte	From 200 up to 500 mm Von 200 bis 500 mm De 200 a 500 mm	From 250 up to 500 mm Von 250 bis 500 mm De 250 a 500 mm
Cutting diameter / Max. Schnitt Ø / Ø de corte	520 mm max.	800 mm max.
Splitting power / Spaltkraft / Potencia	22 T with automatic speed with continuous variation ISO POWER 22T Stufenlose Druckeinstellung ISOPOWER 22 T con ISO POWER velocidad automática continuamente variable	16t with automatic speed with continuous variation ISO POWER 16T/Messer Stufenlose Druckeinstellung ISOPOWER 16 T con ISO POWER velocidad automática continuamente variable.
Splitting wedge Spaltsystem Rajado	2 blades in 1 bloc, in V-shape 1 Einheit V-Spaltmesser 1 hoja de bloque en forma de "V"	2 independent blades 2 unabhängige Spaltmesser in V-Form 2 lamas independientes



Loading conveyor / Enzugskanal / Cinta de carga



Splitting system with 2 independent blades / Spaltsystem mit 2 unabhängige Spaltmesser / Sistema de corte con 2 cuchillas independientes

WOOD PROCESSOR: XYLOG

SÂGESPALTAUTOMATEN : XYLOG

PROCESADOR DE LA MADERA : XYLOG

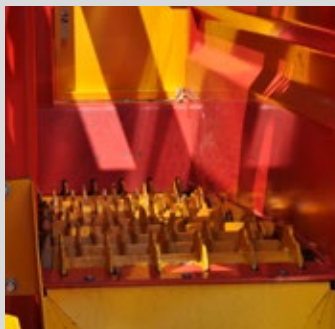
ZOOM XYLOG 520:



Double hydraulic grip holding the wood
Doppelte Stammklemme für eine optimale Halten der Stämme
Doble pinza independiente para el mantenimiento del tronco



Adjustment of the cutting length
einfache Schnittlängeneinstellung
Ajuste rápido y sencillo de la longitud de corte de troncos



"Hedgehog" rollers to clean wood from waste before loading
Sternsieb-Reinigungseinheit
Rodillos de tipo « erizos » para separación de los residuos antes de la carga

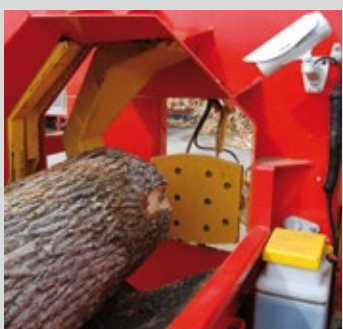


Kindling wood processing available
Kann auch Anzündholz Produzieren
Posibilidad de realizar leña de encendido

ZOOM XYLOG 800:



Electrical box
Elektrischer Schaltkasten
Caja eléctrica



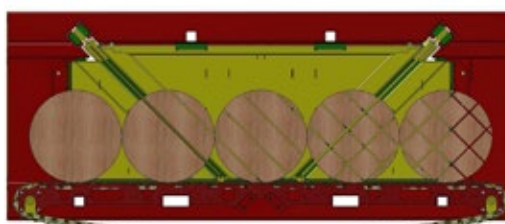
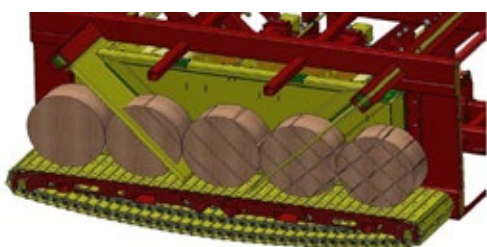
Splitting area with monitoring control
Schnittzone mit Kamera Überwachung (Optional)
Zona de corte con cámara de vigilancia



Adjustment of the cutting length
einfache Schnittlängeneinstellung
Ajuste rápido y sencillo de la longitud de corte de troncos



Ergonomic seat
Ergonomischer Bedienplatz
Asiento ergonómico



Splitting system
Spaltsystem
Sistema de corte



XYLOG 800

Models / Modelle / Modelos

XYLOCRIBLE 2M
XYLOCRIBLE 4M



2 models with big sifting areas : 2 or 4 M.
Große Siebfläche 2 oder 4 Meter je nach Modell.
Gran superficie de cribado de 2 o 4 m² según el modelo.

Rolls driven electrically or hydraulically.
Hydraulischer oder elektrischer Antrieb der Nockenwellen.
Accionamiento eléctrico o hidráulico de los rodillos.

Wood screener loading by bucket or wood processor outcome conveyor.

Das Laden erfolgt über Schaufelbestückung oder über den Anschluß an einen Sägespaltautomaten.

Carga de la criba por volcado (balde) o en la salida de la sierra / cortadora combinada.

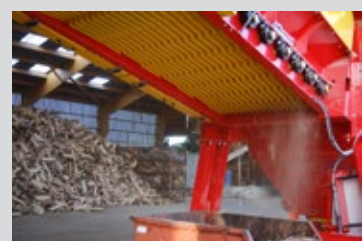
Square cam rolls to separate the waste from the logs.
Walzen mit Vierkantnocken zur Reinigung gespaltener Holzscheite von Verunreinigungen und Spänen.
Rodillo de leva cuadrada para separar los residuos de los troncos.

Underneath waste evacuation.
Speisseltrennung nach unten.
Eliminación de residuos de fondo.

Custom configuration.
Kundenspezifische Konfiguration der Anlage.
Configuración « personalizada » de la máquina..

MODELS / MODELLE / MODELOS	XYLOCRIBLE 2M	XYLOCRIBLE 4M
Sifting area (L x W) / Siebfläche (LxB) / Superficie de cribado (L x l)	2 x 1 m	4 x 1 m
Number of cams Anzahl der Walzen Número de filas de rodillos	6 square + 1 «round» cam roll 6 mit Vierkantnocken + 1 Rundwalze 6 rodillos de leva cuadrados y 1 rodillo redondo	15 square + 1 «round» cam roll 15 mit Vierkantnocken + 1 Rundwalze 15 rodillos de leva cuadrados y 1 rodillo redondo
Netting width / Nockenabstand Ancho de la malla	48 mm	
Disc thickness / Nockenstärke Espesor del disco	12 mm	
Rotation speed / Drehzahl Velocidad de rotación	58 rpm / U/min / rpm	
Weight / Gewicht / Peso	1350 kg	4250 kg

🔍 ZOOM :



Underneath waste evacuation / Speisseltrennung nach unten / Eliminación de residuos de fondo



Buffering screener (option) / Zuführtisch (option)
Cinta de acumulación (opcione)



Side exit conveyor in option
Option Querband am Siebausgang
Cinta lateral de descarga en opción

